



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2594^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
17 ИЮНЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2594)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);	
b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);	
c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2594-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 17 июня 1985 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эррол МАХАБИР
(Тринидад и Тобаго).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2594)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
 - a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
 - b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);
 - c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242).

Заседание открывается в 16 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

- a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
- b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);

c) **очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, я приглашаю представителя Либерии занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Кофа (Либерия) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, я предлагаю исполняющему обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и другим членам делегации занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Уйяхия, исполняющий обязанности Председателя, и другие члены делегации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии занимают места за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, я приглашаю г-на Нуйому занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту [2583–2587, 2590 и 2592-е заседания], я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Анголы, Аргентины, Бангладеш, Барбадоса, Бутана, Боливии, Ботсваны, Бразилии, Болгарии, Камеруна, Канады, Конго, Кубы, Кипра, Чехословакии, Демократического Йемена, Эфиопии, Германской Демократической Республики, Федеративной Республики Германии, Ганы, Гайаны, Гаити, Венгрии, Индонезии, Ямайки, Японии, Кении, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мальты, Мексики, Монголии, Марокко, Мозамбика, Никарагуа, Нигерии, Пакистана, Панамы,

Польши, Сейшельских Островов, Южной Африки, Шри-Ланки, Судана, Сирийской Арабской Республики, Турции, Уганды, Объединенных Арабских Эмиратов, Объединенной Республики Танзании, Вьетнама, Югославии, Замбии и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Зариф (Афганистан), г-н Бессаех (Алжир), г-н Ван Дунен (Ангола), г-н Муньис (Аргентина), г-н Чоудхури (Бангладеш), г-н Моузли (Барбадос), г-н Тсеринг (Бутан), г-жа Карраско (Боливия), г-н Легваила (Ботсвана), г-н Масиел (Бразилия), г-н Цветков (Болгария), г-н Энго (Камерун), г-н Левис (Канада), г-н Гайяма (Конго), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Мушутас (Кипр), г-н Цезар (Чехословакия), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Динка (Эфиопия), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Лаутеншлагер (Федеративная Республика Германии), г-н Асамоа (Гана), г-н Синклер (Гайана), г-н Шарль (Гаити), г-н Фольдеак (Венгрия), г-н Кусуммаатмаджа (Индонезия), г-н Шерер (Ямайка), г-н Курода (Япония), г-н Киилу (Кения), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Вонгсай (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Макека (Лесото), г-н аз-Зарук (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Заин (Малайзия), г-н Гаучи (Мальта), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Нямдо (Монголия), г-н Алауи (Марокко), г-н Мураржи (Мозамбик), г-н д'Эското Брокман (Никарагуа), г-н Гамбари (Нигерия), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Кабрера (Панама), г-н Новак (Польша), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н фон Ширндинг (Южная Африка), г-жа Виджевардене (Шри-Ланка), г-н Биридо (Судан), г-н аль-Атаси (Сирийская Арабская Республика), г-н Тюркмен (Турция), г-н Одака (Уганда), г-н аль-Мосфир (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Мкапа (Объединенная Республика Танзания), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Голоб (Югославия), г-н Гома (Замбия) и г-н Муденге (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Исламской Республики Иран, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта, включенного в повестку дня Совета. В соответствии с обычной практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить представителя Исламской Республики Иран принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первый оратор — представитель Барбадоса. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

7. Г-н МОУЗЛИ (Барбадос) (говорит по-английски): Наша делегация признательна за оказанную честь выступить в Совете в столь серьезный момент, когда мы вновь обсуждаем вопрос о Намибии.

8. Я называю этот момент важным и серьезным по меньшей мере по двум причинам. Во-первых, в широком плане этот момент представляется важным потому, что каждый раз, когда в Совете поднимается вопрос о Намибии, всем членам Организации Объединенных Наций немедленно бросает вызов высокомерный режим Претории, который настолько уверен в поддержке могущественных международных сил, что заявляет: никакая сила на свете не заставит его отказаться от политики апартеида и увековечения господства большинства над меньшинством в Южной Африке. Во-вторых, существует причина более привлекательного и личного характера: этот момент для нас важен потому, что впервые наша делегация участвует в работе Совета под руководством представителя Тринидада и Тобаго. Я уверен, г-н Председатель, вы согласитесь с тем, что до тех пор, пока не изобретен механизм, способный физически перенести одну из наших стран в регион, находящийся за пределами Карибского бассейна, судьбы наших народов, как и наше прошлое, будут по-прежнему взаимосвязаны в экономическом и социальном плане. Наша делегация выражает уверенность в том, что ваши способности, беспристрастность и богатый опыт обеспечат блестящее руководство работой Совета в июне.

9. Я хотел бы еще раз воспользоваться привилегией выступающего в прениях и поздравить вашего предшественника, представителя Таиланда, с превосходным руководством работой Совета в мае.

10. Вопрос о Намибии обсуждался так часто и тщательно, что трудно себе представить, почему все еще ощущается необходимость в столь длительных выступлениях по данному вопросу такого большого числа делегатов. Очень трудно поверить, что все, о чем так долго говорилось, дало столь незначительные результаты. Прошло уже почти 19 лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея своей резолюцией 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года прекратила действие мандата Южной Африки по управлению Намибией. В 1978 году Совет принял резолюцию 435 (1978), в которой одобрил согласованный в ходе переговоров план достижения Намибией независимости. Однако, несмотря на многочисленные, выдержанные в императивном духе резолюции, которые были приняты как Советом, так и Генеральной Ассамблеей, народ Намибии ни на шаг не приблизился к обретению независимости по сравнению с 1966 годом. По сути дела, если планы правительства Претории успешно осуществляются, то это еще в большей мере отодвинет день предоставления подлинной независимости народу Намибии, чем это было в 1966 году. Таков вкратце поражающий воображение перечень успешных действий Претории, предпринятых с целью не

допустить выполнения воли всего международного сообщества.

11. Я уверен, что ряд делегаций, подобно нашей, считают, что сейчас, когда мы вновь рассматриваем вопрос о Намибии, на карту поставлена не только независимость намибийского народа, но и как таковой авторитет Совета. Я вижу в этом одну из причин решения многих министров иностранных дел и многочисленных делегаций поддержать Совет в знак солидарности с Движением неприсоединения, заявив о твердой готовности обеспечить независимость Намибии.

12. Из всего сказанного в ходе текущих прений следует, что в основе провала всех усилий по обеспечению независимости Намибии, несомненно, лежат по меньшей мере два фактора: во-первых, уверенность Претории, о чем она неоднократно заявляла, в том, что нет такой силы, которая могла бы заставить ее правительство изменить свою политику апартеида, и, во-вторых, природные ресурсы Намибии, стремление к эксплуатации которых заставляло многие страны предавать свои внутренние убеждения и в схватке за Африку проводить захватническую политику в XIX веке. Однако эта политика не может продолжаться в конце XX века.

13. В начале дискуссии присутствующие в зале Совета выслушали заявление представителя режима Претории, получившего возможность выступить перед ними и подвергнувшего испытанию их терпение. Не осмелясь даже упомянуть слово "апартеид", он разразился речью, которую можно поставить в один ряд с наиболее циничными и постыдными выступлениями, когда-либо сделанными в зале Совета. Позвольте мне привести несколько примеров. Почти сразу же он заявил:

"Более того, Южная Африка – это неотъемлемая часть южноафриканского региона. Хотят этого или не хотят, но это факт" [2583-е заседание, пункт 200].

Это звучало из уст представителя правительства, кредо которого – апартеид. Наглость и цинизм его заявления приводят в ужас. Если и было у африканца право покинуть свою родину, уезжать за тысячи миль для того, чтобы потом силой или иными путями отнимать земли у других народов, то это право наверняка было предоставлено с условием справедливого партнерства в хозяйствовании на захваченных территориях. Такого рода распределение и интеграция могли бы оправдать использование термина "неотъемлемая часть" как полной противоположности отвратительного явления – апартеида. Даже при самом богатом воображении нельзя считать сторонников апартеида настоящими африканцами.

14. Далее представитель Претории заявил Совету,

что страны региона должны придерживаться определенных правил. Он сказал:

"Во-первых, ни одно государство не должно предоставлять свою территорию лицам или организациям, желающим содействовать или подготавливать акты насилия против других государств региона. Дело в том, что во всех странах южной части Африки имеются недружелюбно настроенные группы и движения недовольных" [там же, пункт 201].

Не говоря уже об очевидной абсурдности утверждения, будто в мире есть по меньшей мере одна страна, где нет недовольных групп или движения диссидентов, абсолютно недопустимо рассматривать 20 миллионов африканцев, которые борются за свои основные права на своей земле, как группы недовольных или как движение диссидентов. С точки зрения Претории, трудно представить, как это те, кого они грубо называют "кафры", не успокоились и не воспринимают геноцид как свою судьбу.

15. Я ссылаюсь еще на одно так называемое "основное правило": "Нельзя допускать, чтобы какие-либо иностранные силы находились в регионе" [там же, пункт 202]. Комментарии излишни, достаточно сказать, что это – бесспорное требование предоставить Претории полную свободу подавлять население Анголы и Ботсваны, а также держать Намибию и остальные государства под пятой апартеида, в то время как мир должен безучастно следить за происходящим и аплодировать.

16. Третье "основное правило" гласит: "Южная Африка считает, что спорные проблемы нашего региона должны решаться мирным путем" [там же, пункт 203]. Как можно решать спорную проблему мирными средствами, представитель Претории нам не сказал, но признал, что для миллионов черных африканцев проблема апартеида на их собственной земле – это спорная проблема, а не просто проблема. Ибо вопреки лживой пропаганде, которую апологеты системы апартеида навязывают наивным простакам, апартеид – это не просто предрассудок в отношении цвета кожи, который можно было бы снивелировать законодательством в области прав человека. Это более злое явление, а именно доктрина господства, унижения и деградации личности.

17. Мне нет необходимости говорить что-либо еще. Я только хотел бы добавить, что Барбадос твердо выступает в поддержку требования о полном выполнении резолюции 435 (1978) Совета; мы непоколебимы в поддержке Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО] – подлинного представителя намибийского народа; мы самым искренним образом призываем контактную группу признать неискренность режима Претории, который использует все предлоги, какими бы лживыми они ни были, чтобы сохранить незаконно захваченные им позиции в Намибии.

18. Совет не должен поддаваться обману и вызову Претории. Совет должен действовать с твердой верой в то, что большинство африканцев никогда не согласятся с системой апартеида на их земле. Для того чтобы Совет не чувствовал себя оскорбленным и не потерял окончательно свой авторитет, он должен предпринять решительные действия, добиваясь получения Намибией независимости, несмотря на препятствия, чинимые в результате алчного стремления получить ее богатства.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Лесото. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

20. Г-н МАКЕКА (Лесото) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, г-н Председатель, в вашем лице искренне поблагодарить Совет за предоставленную возможность принять участие в очень важном обсуждении будущего Намибии. Нам более чем приятно видеть вас Председателем проходящих сейчас заседаний, и мы уверены, что Совет под вашим умелым руководством выполнит свою функцию и примет решение, которое позволит осуществить его резолюцию 435 (1978) и обеспечит в конечном итоге свободу и независимость намибийского народа.

21. Позвольте мне также воздать должное министру иностранных дел и представителю Таиланда за руководство работой Совета в мае.

22. Организация Объединенных Наций в целом, а также ее Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в частности занимались рассмотрением мучительной проблемы незаконной оккупации Намибии Южной Африкой с момента создания Организации. И все эти годы международное сообщество своими многочисленными резолюциями, принятыми Ассамблеей и Советом, решениями и заключениями Международного Суда напрасно пыталось заставить Южную Африку уйти из Намибии. Резолюция 435 (1978) Совета представляет собой шаг вперед в этом направлении, поскольку ее не только полностью поддержали западные страны, но и признала приемлемой, по крайней мере на бумаге, Южная Африка. Поэтому резолюция 435 (1978), безусловно, представляет собой единственную приемлемую основу для решения проблемы Намибии. Как и предыдущие ораторы, мы хотели бы поддержать резолюцию, призвав к ее скорейшему осуществлению. Доклад Генерального секретаря отчетливо показывает, что по существу все нерешенные вопросы были решены, за исключением одного: Южная Африка по-прежнему настаивает на выводе кубинских войск из Анголы в качестве предварительного условия осуществления резолюции [S/17242, пункт 45].

23. С того самого момента, как международное сообщество призвало Южную Африку покинуть Намибию, ЮАР прибегала то к одному, то к другому пред-

логу, дабы пренебречь этим призывом и увековечить свое присутствие в Намибии, что принесло несказанные страдания намибийцам и наносит ущерб их благосостоянию и свободе. Политика ЮАР – это не только перенесенные из Южной Африки в Намибию апартеид и расовая дискриминация в отношении большинства людей, предки которых приехали из Европы; не только хищническое разграбление природных ресурсов Намибии иностранными и южноафриканскими компаниями, но и убийства тысяч намибийцев, заключение их в тюрьмы; намибийцы вынуждены бежать из своей страны, а совсем недавно их вынудили вступить в войска, которые оккупируют Намибию и подавляют сопротивление ее народа. Южная Африка, словно всего этого недостаточно, использовала и по-прежнему использует территорию Намибии в качестве базы для нападений и агрессии против соседних стран. Недавние события в Кабинде, где южноафриканские солдаты были убиты при попытке совершить акты саботажа, после того как Южная Африка громко заявила о выводе своих войск из Анголы, должны убедить даже сомневающихся в правоте наших слов о том, что Южная Африка более чем когда-либо намерена оставаться в Намибии.

24. Южная Африка использует все формы тактики проволок, укрепляя при этом свои позиции в Намибии. Мы знаем о турнхальских соглашениях, мы слышали и по-прежнему слышим об "увязке" решения намибийской проблемы с выводом кубинских войск из Анголы, а сейчас услышали о создании "переходного правительства" в Намибии. К чему это приведет? Когда Южная Африка поймет, что для намибийцев и международного сообщества неприемлемо иное решение проблемы, кроме осуществления резолюции 435 (1978) и признания полного суверенитета и независимости Намибии? Ни у кого не вызывает удивления, что народ Намибии под руководством своего единственного подлинного представителя – СВАПО, президент которой г-н Сэм Нуйома находится среди нас, будет продолжать вооруженную борьбу до победы. Южная Африка и те, кто поощряет ее действия, должны знать, что СВАПО и народ Намибии обязательно победят, поскольку время работает на них и их борьба является исторической и благородной. Поэтому можно сделать лишь один вывод: создание так называемого "переходного правительства" – не что иное, как обман, и должно быть объявлено Советом недействительным и незаконным.

25. Происходящие на юге Африки события вызывают серьезную обеспокоенность не только у моей страны, являющейся соседом как Южной Африки, так и Намибии, но и у всего международного сообщества. Проведение политики апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке несет с собой несказанные трудности, проблемы и беды не только для южноафриканцев, но и для моей страны и других соседних стран. Последние события в ЮАР, которые выли-

лись в расправу над безоружными южноафриканцами, имеющими цвет кожи, отличающийся от цвета кожи их хозяев, показали, что южноафриканское правительство не собирается отказываться от апартеида ради мира в нашем регионе. Бессердечная жестокость апартеида в Южной Африке и Намибии приводит к тому, что большое количество африканцев бежит в мою страну и в другие соседние страны. Предоставляя убежище и кров этим беженцам, большинство из которых – дети школьного возраста, мы навлекаем на себя гнев Претории. Печально, что Южная Африка, ослепленная апартеидом, раздающая удары налево и направо, стала жандармом в регионе. Решение Южной Африки защитить и сохранить апартеид в своей стране и Намибии превратило ее в бандита, предпринимающего варварские акты агрессии против бессильных и бедных соседей. Можно вспомнить, что в 1982 году мы были вынуждены предстать перед этим высоким Советом после нападения Южной Африки на столицу нашей страны – город Масеру, в результате которого были хладнокровно убиты 42 беззащитных беженца и граждане Лесото.

26. Никогда ранее Южная Африка не бросала вызов Совету так открыто, как она сделала это ранним утром в пятницу, 14 июня 1985 года, когда она безнаказанно и нагло совершила еще один ничем не спровоцированный акт агрессии – на сей раз против Ботсваны. Парадоксально, но это варварское нападение на столицу Ботсваны произошло в то время, когда Совет рассматривал вопрос о другом акте агрессии, совершенном в непосредственной близости от границ Ботсваны, а именно в Намибии. Действительно, присутствие Южной Африки в Намибии не может быть охарактеризовано иначе, чем акт агрессии против территории и народа Намибии. Это грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности Ботсваны, как и суверенитета ее миролюбивого народа, с полной определенностью доказывает, что Южная Африка не может называться оплотом мира в нашем регионе. Ни одна страна никогда не совершала нападения на Южную Африку, скорее Южная Африка являлась агрессором и источником опасности для всех нас, и как таковая она представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

27. Как заявил премьер-министр нашей страны в своем послании, выражая поддержку, сочувствие и соболезнования правительству и народу Ботсваны,

”мы можем понять негодование народа Ботсваны по поводу безответственного нападения, которое вызывает тем большее возмущение, что ваше правительство постоянно выступало за мирное решение проблем в южной части Африки, привлекая в то же время внимание к опасности для всего региона, создаваемой циничной и аморальной политикой апартеида. Мы понимаем, что обвинения в том, что в Габороне расположены базы АНК [Африканского национального конгресса Южной

Африки], являются лишь пустым предлогом для демонстрации силы в отношении беззащитного народа страной, которая считает себя сверхдержавой в регионе. Мы вновь повторяем, что проблемы Южной Африки – это внутренние проблемы, и никакой поток злости, которую режим апартеида сорвал на своих соседях, напав на них, не скроет эту истину ни от друзей Южной Африки, ни от всего мира.

Нападение на Ботсвану – это повторение нападения на Лесото, совершенного в декабре 1982 года; оно должно продемонстрировать международному сообществу, что в южной части Африки не может быть мира до тех пор, пока не дезавуирована доктрина апартеида. Мы убеждены, что все миролюбивые народы встанут на защиту народа Ботсваны, и хотели бы заверить вас в нашей моральной поддержке сейчас и в будущем, пока мы не сможем жить в мире, не страшая такого зла, как расизм и апартеид”.

28. Перед Советом стоит огромная задача. Настало время положить конец апартеиду. Долг Совета перед человечеством состоит в принятии без промедления необходимых мер с целью гарантировать, что Южная Африка уйдет из Намибии, поскольку это первый жизненно важный шаг, направленный на достижение свободы для всех народов Южной Африки и ликвидацию апартеида. В Уставе Организации Объединенных Наций говорится, что Совет уполномочивается рассматривать положения, когда существует угроза международному миру и безопасности. Южная Африка доказала, что она не только единственный агрессор в нашем регионе, но и дестабилизирующая сила. Вопросы, которые мы ставим перед членами Совета таковы: как долго Южной Африке будет позволено игнорировать мнение Совета и международного сообщества относительно решения вопроса о Намибии; сколько еще людей погибнет в Южной Африке и в соседних странах, прежде чем Совет начнет действовать?

29. Мы, жители южной части Африки, живем в обстановке страха и террора, и мы встревожены тем, что глянсы на мирное решение существа проблемы упущены.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Мальты. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

31. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте передать самые теплые и дружеские приветствия от островов Мальты и Гозо островам Тринидад и Тобаго. Для нас большая честь, что вы присутствуете здесь. Лично я воодушевлен этим по многим причинам, одна из которых символична. Я вспоминаю один вечер в вашей миссии в начале моего пребывания в Организации Объединенных Наций еще в 1967 году. 18 лет назад после под-

робной беседы в кабинете вашего посла мы заручились сотрудничеством вашей страны и в результате выступили с инициативой обсуждения пункта повестки дня о так называемом "морском дне". Я не сомневаюсь, что вы разделяете наше сожаление, что Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву подписали еще не все и что ее окончательная формулировка несколько отличается от той формулы, какую мы первоначально отстаивали. Но тем не менее принятие Конвенции – огромное достижение. В то время, делая первые робкие шаги, наши две страны были первыми; мы изложили идею, затратили время и вложили немало сил в это, в конечном счете, огромное предприятие. Наше видение общего наследия человечества, которое мы сформулировали в 1967 году, в 1984 году стало реальностью. Я верю, что точно так же работа, проходящая под вашим руководством в этом месяце в целях решения намибийского вопроса, будет плодотворной и скоро мы добьемся успеха, поскольку уже приложено немало усилий и достижение цели возможно.

32. У меня была возможность воздать должное министру иностранных дел и представителю Таиланда за безупречное руководство работой Совета в прошлом месяце. Сегодня мне доставляет удовольствие повторить слова признательности.

33. В своих докладах Генеральный секретарь перечислил основные события прошедших семи лет. Мы высоко оцениваем его последний объективный доклад [S/17242] и еще больше – его неутомимые усилия, содействующие прогрессу. Его доклад должным образом направляет наше внимание, а в заключительном пункте изложены все наши нынешние трудности.

34. Просматривая наши отчеты, я обнаружил, что излагал позицию Мальты по этому вопросу в качестве члена Совета в 1983 году дважды – 31 мая и 27 октября [2449-е и 2480-е заседания]. Сегодня я не намерен повторяться.

35. Я с большим вниманием выслушал выступления, сделанные здесь на весьма высоком уровне, и вынес из них совершенно определенное ощущение глубокой убежденности, что никакие дальнейшие препятствия не могут стоять на пути к скорейшему достижению независимости Намибии.

36. За исключением одного-единственного выступления, прозвучавшего диссонансом, в выступлениях представителей четырех частей света, приводивших факты и говоривших со всей красноречивостью и убежденностью, вновь прозвучал призыв к достижению скорейшего успеха в осуществлении резолюции 435 (1978).

37. Поэтому достаточно лишь сказать, что мы разделяем эту убежденность и сожалеем о том, что Намибии независимость еще не предоставлена. Ясно, в чем заключаются трудности, как ясно и то, что

на пути к прогрессу стоит лишь одно препятствие.

38. Я умышленно сдержан в выражениях, но не потому, что я не желаю Намибии достижения независимости, не потому, что мне приятен апартеид, не потому, что я не разделяю чувство негодования по поводу насилия на юге Африки, репрессий со стороны южноафриканских властей, тактики проволок, к которой упорно прибегает Южная Африка в сложном процессе переговоров. Я поступаю так по другой причине. Я не хочу подливать масла в огонь, не хочу давать Южной Африке удобный повод делать вид, что Совет Безопасности вновь занимается одним из своих очередных публичных осуждений ее политики, то есть создавать удобный предлог, которым Южная Африка с помощью некоторых представителей прессы пытается воспользоваться. Если весь мир выражает свое неудовольствие, то Южной Африке следует подумать о своей совести и прислушаться к внутреннему голосу.

39. Южноафриканские власти, по сути дела, лишь обманут себя и свой народ, если не прислушаются к повсеместно выраженной решимости стран содействовать мирному урегулированию намибийского вопроса и добиваться расового равенства и гармонии внутри самой Южной Африки. Это стремление и эта убежденность постоянно крепнут. Сделать меньше – значит не выполнить наш долг по соблюдению основных прав человека и содействию их реализации.

40. Вот почему, как я уже говорил, с точки зрения собственных долгосрочных интересов Южной Африки важно, чтобы она плыла по течению. "Прифронтовые" государства проявили удивительную сдержанность. СВАПО постоянно выражает готовность рассмотреть конструктивные предложения, и даже государства, суверенитет которых Южная Африка нарушала с помощью военной силы, остались приверженными идее мирного урегулирования. Последний пример такого добросовестного отношения вновь показала Ангола, а совсем недавно, даже в ходе настоящих прений, такую позицию продемонстрировала Ботсвана. Мы выражаем наше глубочайшее сочувствие этим последним жертвам агрессии Южной Африки и осуждаем ее действия.

41. Разве – даже памятуя о последнем цикле насилия и живя в условиях безысходности и отчаяния – у нас нет источника надежды? Я все же склонен считать, что он у нас есть. Каковы же эти позитивные моменты? Во-первых, уже проделана огромная работа и достигнут ощутимый прогресс; во-вторых, решимость влиятельных стран продолжать неутомимые и, я бы сказал, в какой-то степени неблагодарные усилия по уговорам и убеждению южноафриканских властей, занимающих негативную позицию и продолжающих незаконную оккупацию Намибии; в-третьих, целенаправленные усилия Генерального секретаря и его специального представителя; в-чет-

вертых, значительное единодушие Совета в отношении плана урегулирования; в-пятых, общая заинтересованность всех сторон в достижении мирного и скорейшего регионального урегулирования; и наконец, последнее по счету, но не последнее по значению – твердая решимость намибийцев под руководством СВАПО добиться своей независимости.

42. В игру вступает как никогда мощный дополнительный фактор. Он был четко изложен г-ном А. Левисом в прошлый четверг в статье "Нью-Йорк таймс". Он заявил: "Терпение большинства американцев в отношении официального расизма, бесчеловечности и насилия в Южной Африке иссякло". Терпение давно иссякло и у многих других стран. Влиятельные лица, корпорации, религиозные учреждения, профсоюзы и даже законодатели действуют независимо, невзирая на безразличие своих собственных правительств к нынешнему опасному положению.

43. Мы, на Мальте, всегда воздерживались от признания Южной Африки, оказания ей любой помощи и даже поддержания контактов с ней. Мы будем поступать так и впредь, пока Намибия не станет независимой, а апартеиду в Южной Африке не будет положен конец. А пока студенты из Намибии счастливы, что общаются с другими студентами в нашем университете и технических колледжах. Мы будем уважать любые новые решения, которые Совет Безопасности примет после этих прений. Мы готовы даже сделать больше.

44. В год сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций мы задаем себе ряд вопросов: Что мы можем сделать для того, чтобы помочь Организации Объединенных Наций добиться своей цели в Намибии? Разве в рамках наших скромных возможностей нет, пусть даже не слишком значительного, но конструктивного и реального, средства, способного придать новый импульс процессу переговоров, которые нам предстоит провести и которые столь настоятельно сейчас необходимы? Мы нашли ответ объективный и вдохновляющий в самой первой статье нашей нынешней конституции, в которой говорится, что Мальта – это демократическая республика, базирующаяся на труде, уважении основных прав и свобод личности.

45. Мальта находится на пересечении путей между Европой и Африкой. На ее цивилизацию оказали влияние цивилизации обоих континентов, а также Азии. В предысторические времена Мальта была геологическим мостом между двумя континентами. Сегодня мы являемся как бы политическим мостом, соединяющим эти континенты. Мы постоянно ищем пути установления мира, и мы полны решимости активно содействовать достижению мира.

46. Попытки мирным способом добиться скорейшего решения вопроса о Намибии совпадают, естественно, с целями нашей внешней политики. Нас вдох-

новляют примеры собственной истории: всего несколько лет назад в подобных обстоятельствах в одностороннем порядке была принята декларация Яна Смита о независимости; именно на Мальте были предприняты определенные шаги для того, чтобы спокойно, при хорошем контакте с заинтересованными сторонами были успешно проведены переговоры о предоставлении независимости Зимбабве. У нас имеется особый опыт в области сравнительного конституционного права, избирательных систем и систем голосования, а также в области законодательства по правам человека, и это может оказаться полезным в целях сокращения расхождений во мнениях сторон по данным вопросам. Будучи привержены идеям свободы и независимости, мы готовы предложить те же возможности, опыт и усердие Генеральному секретарю, непосредственно заинтересованным сторонам и членам контактной группы в любое время, когда они сочтут нужным, в любой форме, какую они сочтут наиболее подходящей для "тихой дипломатии", и в течение любого срока, необходимого для разрешения проблемы. Поступая таким образом, мы по-прежнему будем проводить политику содействия примирению, помогая Организации Объединенных Наций, поддерживая престиж Совета Безопасности и, следовательно, практически отвечая на призыв Генерального секретаря. Мы не преследуем своекорыстных целей, у нас нет никаких капиталовложений, чтобы защищать их, у нас есть только решимость добиться успеха. Мы надеемся, что деловая суета Валетты и "мягкий нрав" окружающего южного моря помогут обеспечить прогресс.

47. Но, к сожалению, если учесть позицию Южной Африки, то, похоже, что она, по крайней мере публично, будет продолжать игнорировать призывы даже своих лучших друзей. Хотя можно с уверенностью сказать, что она не сможет вечно игнорировать свои собственные долгосрочные интересы. Если, как утверждает Южная Африка, она действительно стремится добиться светлого будущего для народа Намибии, тогда, разумеется, наилучшим способом достижения цели было бы предоставление ему свободы выбора путем проведения тайного голосования под международным контролем. Только тогда страданиям народа этой страны будет положен конец.

48. Одновременно – и независимо от решения провести выборы – власти Южной Африки должны осуществить внутренние реформы: уничтожить апартеид, освободить белых от позора, черных – от страданий, а всех своих граждан – от страха. И это отвечало бы интересам экономики самой Южной Африки. Тогда и только тогда прекратятся страдания народа Южной Африки. Тогда и только тогда Южная Африка вновь обретет друзей, сможет снискать уважение, дружественное отношение и установить сотрудничество с соседями, а также мир в своем регионе. Тогда и только тогда Южная Африка по праву займет свое место в семье народов. Возможно, только воз-

можно, что минимальные социальные изменения, проведенные недавно в Южной Африке, отражают происходящий, но сильно запоздавший процесс нового понимания своей национальной и международной ответственности. Мы искренне надеемся, что позитивные изменения действительно скоро произойдут.

49. Благодарю вас, г-н Председатель, и всех членов Совета за любезное разрешение выступить по этому пункту повестки дня сегодня.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

51. Г-н РАДЖАИ-ХОРАСАНИ (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поздравляю вас с вступлением на пост Председателя. Так случилось, что это событие совпало с началом рассмотрения Советом одного из самых сложных международных вопросов. Однако я рад, что решение чрезвычайно трудной проблемы попало в столь искусные руки.

52. Ваш предшественник, представитель Таиланда, также руководил работой Совета весьма эффективно и умело. Наша делегация хотела бы поблагодарить его за искренность и усилия продвинуть работу Совета.

53. Резолюция 435 (1978) Совета, по-видимому, пользуется всеобщей поддержкой, потому что даже Соединенные Штаты, хотя и на словах, заявили, что согласны с этой резолюцией. С момента принятия резолюции прошло почти восемь лет, но она все еще не выполнена. Вопрос состоит в следующем: если все, включая Соединенные Штаты, полностью поддерживают эту резолюцию, почему она ничего не значит с точки зрения сроков ее осуществления? В чем причины этого и кто мешает осуществлению резолюции в течение столь мучительно долгих восьми лет?

54. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам была принята в 1960 году, то есть 25 лет назад, и ее годовщина отмечалась в мае этого года в Тунисе. Организация Объединенных Наций отмечает свою сороковую годовщину. Тем не менее период колониального господства над народом Намибии значительно длилнее, нежели период существования самой Организации Объединенных Наций. Народ Намибии находится под колониальным игом уже в течение века; это в два с половиной раза больше, чем история Организации Объединенных Наций. Однако намибийцы должны терпеть империализм США лишь потому, что, как заявил представитель Соединенных Штатов 12 июня, "Соединенные Штаты остаются приверженными этой цели" и "по-прежнему активно участвуют в переговорах по созданию условий, которые позво-

лили бы осуществить план Организации Объединенных Наций" [2587-е заседание, пункт 69].

55. Почему после века страданий и лишения основных прав на свободу угнетенный народ Намибии должен ждать проявления "творческой мудрости" со стороны Соединенных Штатов, для того чтобы они и впредь принимали участие в переговорах по созданию условий, позволяющих приступить к осуществлению плана Организации Объединенных Наций? Ответ следует искать в существовании 350 американских компаний, которые грабят этот регион и хотят сохранить статус-кво, пока это возможно, чтобы эксплуатировать ресурсы региона как можно дольше. Ответ следует искать в наличии таких ресурсов, как уран, кобальт, марганец, платина и многие другие стратегические металлы, которыми богаты недра Намибии.

56. Ответом может служить и тот факт, что не далее как в прошлом году американские и другие компании только от добычи золота в регионе получили огромные прибыли – более 850 млн. долларов США, а режим апартеида также получил 1,1 млрд. долларов США только в виде налогов. Соединенные Штаты действительно верят в независимость Намибии, но вместе с тем они утверждают, что все намибийцы

"должны иметь право на то, чтобы их выслушали, право свободно выражать свое мнение, создавать политические партии. Они также имеют право, как предусмотрено в резолюции 435 (1978), выступать за проведение выборов представителей своего народа. Однако в равной степени никому не может быть позволено брать власть в свои руки или объявлять себя руководителями намибийского народа или правительством Намибии. Сам народ Намибии должен избрать своих собственных руководителей путем проведения свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций".

Я привел цитату из выступления представителя Соединенных Штатов. Далее в ней говорится: "В этом по-прежнему заключается наша цель" [там же, пункт 74]. Итак, администрация Соединенных Штатов дает понять, что если народ Намибии должен иметь свое собственное правительство, то это должен быть какой-то марионеточный режим, который по-прежнему выполнял бы некоторые требования многонациональных корпораций Соединенных Штатов и позволил бы заменить колониализм неоколониализмом. И поскольку в этих многонациональных корпорациях некоторым другим странам принадлежит весьма скромная доля, мы можем понять, почему некоторые другие, якобы невинные люди, скрывающиеся за "широкой спиной" Соединенных Штатов, великодушно простили Соединенным Штатам их вето и согласились с необходимостью проявлять терпение в поисках и создании неких определенных условий, которые позволят приступить к осуществлению плана.

57. Почему Соединенные Штаты грубо угрожают нанести ответный удар по "третьим странам", если американцев захватывают в качестве заложников, но если целая страна – Намибия – удерживается Соединенными Штатами в качестве заложника в течение более 100 лет, то глава VII Устава Организации Объединенных Наций, единственная гарантия осуществления резолюции 435 (1978), не может быть выполнена? Именно по этой причине в проект резолюции S/17270, имеющийся в нашем распоряжении, включен пункт 14 – этот отвлекающий маневр, призванный "спасти лицо" Совета.

58. Фактом является и то, что когти американского империализма смертельной хваткой вцепились в горло Ближнего Востока и южного региона Африки, а два сионистских режима, один – оккупирующей Палестину, а другой – режим апартеида Претории, являются зловещими инструментами в достижении бесчеловечной смертоносной цели. Те, кто установил эти два режима в указанных регионах мира, хорошо подготовились, чтобы поддержать здесь своих агентов.

59. Народ Намибии, вероятно, убежден, что Совет – не тот орган, который принимает решение о предоставлении независимости этой стране, несмотря на добрую волю, которую демонстрирует нынешний состав Совета Безопасности. Поэтому предлагаемая резолюция столь же хороша, как и резолюция 435 (1978), поскольку ни одна из них ничего не предлагает народу Намибии.

60. Американский империализм – это гигантская гора, а дипломатическое давление, оказываемое на него здесь, подобно прекрасному, мягкому весеннему дождю. Дипломаты Организации Объединенных Наций, намеревающиеся разрушить американский империализм резолюциями, по-видимому, – мягкосердечные, левоверные и примитивные люди, которые ожидают, что ежегодный весенний дождь разрушит эту гору. Известно ли вам, сколько лет нам придется ждать? Ответ таков: полный геологический период, три из которых мы уже прошли со времени создания Земли, и еще не завершили четвертого периода. Некоторые маленькие, мягкие холмы и горные вершины могут быть естественным образом или искусственно смыты водой, но для некоторых нужен динамит, а не резолюции Организации Объединенных Наций.

61. Поэтому мы, угнетенные народы "третьего мира", должны рассчитывать на вооруженную борьбу намибийского народа и угнетенного небелого большинства Южной Африки. Враг должен хорошо знать, что он столкнется с железным кулаком многострадального угнетенного народа, которому нечего терять. И до тех пор, пока готовый к борьбе народ южной части Африки и Намибии, а также угнетенный народ Палестины и Ближнего Востока не ответят своему врагу, решительно прибегнув к силе, мы

будем вынуждены терпеливо снова и снова ждать здесь результатов участия Соединенных Штатов в переговорах по созданию условий, которые позволят приступить к осуществлению плана Организации Объединенных Наций.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Аргентины. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

63. Г-н МУНЬИС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я рад видеть вас, министра иностранных дел Тринидада и Тобаго, на посту Председателя в ходе этого важного заседания Совета. Аргентина и Тринидад и Тобаго постепенно развивают дружественные отношения и сотрудничество. Нас объединяет принадлежность к одному и тому же региону, где судьбы всех стран взаимозависимы и где мы все придерживаемся одних и тех же демократических и антиколониальных принципов. Связывающие нас отношения, безусловно, дадут благоприятные для всех результаты. Наше правительство убеждено в том, что региональная солидарность является жизненно важным фактором экономического и социального развития стран Латинской Америки и стран Карибского бассейна, а этого все наши народы требуют в первую очередь.

64. Я хотел бы также отдать дань уважения министру иностранных дел, представителю Таиланда, столь эффективно руководившему работой Совета в мае.

65. Тупик, в который зашли переговоры по достижению независимости Намибией, вызывает тревогу и полностью оправдывает созыв этой серии заседаний. Хотя прошли годы после принятия резолюции 435 (1978) – единственной приемлемой основы для мирного и полного решения вопроса о Намибии, у нас мало оснований полагать, что мы ближе к окончанию этого серьезного конфликта, существование которого представляет собой угрозу международному миру и безопасности, чем семь лет назад. Наоборот, определенные действия и позиция южноафриканского правительства, по-видимому, направлены на увековечение колониального положения в Намибии или по меньшей мере на предоставление независимости лишь частично и на определенных условиях.

66. Поэтому вполне логично, что вместе с другими неприсоединившимися странами мы выражаем свое негодование и вновь просим Совет принять новое решение.

67. В этой связи необходимо напомнить, что два года назад, когда Совет вновь подтвердил план Организации Объединенных Наций по достижению Намибией независимости, было принято согласованное решение: если Южная Африка и впредь будет пре-

пятствовать полному осуществлению резолюции 435 (1978), необходимо принять дополнительные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

68. Хотя Южная Африка заявила о своей готовности содействовать окончательному достижению независимости Намибией и, казалось, признала необходимость проведения этого мероприятия в международно приемлемых рамках, у Организации Объединенных Наций есть достаточно оснований, чтобы поставить под сомнение искренность ее декларативных намерений. Такие события, как создание переходной администрации в Виндхукке, создают новые серьезные препятствия для достижения этой цели. Более того, территория Намибии по-прежнему используется в качестве плацдарма для проведения операций на территории суверенной Анголы. Лидеры и сторонники СВАПО, признаваемой Генеральной Ассамблеей в качестве единственного подлинного представителя намибийского народа, продолжают подвергаться преследованию.

69. Южная Африка прежде всего настаивает на условиях, которые неоднократно отвергались Организацией Объединенных Наций. "Увязка" вопроса о достижении Намибией независимости с отношениями между Южной Африкой и Анголой несовместима с поисками путей создания гармонии в регионе. Народ Намибии имеет неотъемлемое право на полное самоопределение и независимость, без каких-либо оговорок или отсрочек. Настало время, чтобы Претория заняла подлинно конструктивную позицию и приняла на себя официальное четко сформулированное обязательство выполнить план Организации Объединенных Наций по достижению Намибией независимости.

70. Наряду с другими неприсоединившимися странами Аргентина решительно осуждает незаконную колониальную оккупацию Намибии и вновь выражает твердую поддержку права намибийского народа на самоопределение и независимость и создание справедливого, демократического и эгалитарного общества на этой территории.

71. Как мы уже говорили, положение, сложившееся в настоящее время в Намибии, ставит под сомнение – и это вполне понятно – авторитет и эффективность Организации Объединенных Наций, авторитет и эффективность международного порядка, основывающегося на справедливости и направленного на поддержание международного мира и безопасности и создание возможностей для развития гармоничных отношений и сотрудничества между государствами. Политика Южной Африки, для которой по-прежнему характерны колониальные и расистские черты, оскорбительна для остальной части Африки и совести международного порядка. Поэтому Совет должен принять соответствующие меры.

72. Особые обязательства Организации Объединенных Наций по отношению к Намибии будут выполнены, а моральный авторитет Совета Безопасности и Организации будет сохранен только в том случае, если Совет предпримет шаги, которые помогут ускорить затянувшийся процесс достижения Намибией независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978). Если сложившееся положение не изменится, то нынешняя ситуация может оказаться опасной для стабильности на юге Африки. Мы не можем не принимать в расчет возможность развития еще большей, более серьезной конфронтации.

73. Поэтому Аргентина присоединяется к призыву Движения неприсоединения о том, что Совет должен принять решения в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, идущие дальше тех, которые были одобрены в прошлом.

74. Прекращение намибийской трагедии и полная и окончательная ликвидация одиозной системы апартеида должны стать первоочередной задачей международного сообщества. Столь долгое продолжение серьезных конфликтов представляет собой серьезную угрозу для стабильности международных отношений и усиливает напряженность, на что Совет Безопасности, основной обязанностью которого является поддержание международного мира и безопасности, должен реагировать быстро и эффективно.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Объединенных Арабских Эмиратов. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

76. Г-н АЛЬ-МОСФИР (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего выразить вам, г-н Председатель, от имени нашей делегации чувство удовлетворения тем, что вы занимаете пост Председателя в этом месяце. Мы уверены, что искусство дипломата и политический опыт помогут вам успешно завершить прения в Совете.

77. Я хотел бы также выразить свою искреннюю признательность делегации Таиланда, возглавляемой министром иностранных дел, за блестящее и эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце, когда в различных частях мира происходило так много событий.

78. Я пользуюсь возможностью выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по скорейшему достижению Намибией независимости. Мы вновь подтверждаем, что будем продолжать поддерживать его и сотрудничать в работе, направленной на реализацию принципов Организации Объединенных Наций.

79. В то самое время, как Совет рассматривал данный пункт повестки дня на прошлой неделе, расист-

ское правительство Южной Африки осуществило вооруженное нападение на независимое государство Ботсвану. Этот акт агрессии был совершен после того, как в зале Совета прозвучали заявления представителей некоторых крупнейших держав и правительство расистского режима осознало, что оно может безопасно бросить вызов воле международного сообщества. Именно тогда и был совершен этот акт агрессии против дружественной нам Республики Ботсваны.

80. Совет должен отреагировать на грубый вызов его авторитету и его обязательствам перед международным сообществом, ибо он несет ответственность за поддержание мира и безопасности во всем мире. Объединенные Арабские Эмираты осуждают все формы агрессии. В то же время мы призываем Совет принять резолюции, которые были бы соизмеримы с той высокой ответственностью, которая лежит на нем. Поэтому мы требуем, чтобы Совет выполнил положения главы VII Устава Организации Объединенных Наций сразу же после рассмотрения пункта повестки дня, озаглавленного "Положение в Намибии".

81. К концу 1985 года исполнилось 100 лет со времени проведения Берлинской конференции, где был осуществлен колониальный раздел Африканского континента и положено начало колониальному господству в Намибии. Незаконная оккупация этой территории режимом расистской Южной Африки продолжается уже 100 лет.

82. С 1978 года Совет провел более 130 заседаний, посвященных рассмотрению кризисной ситуации, в которой живут народы южной части Африки. Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея и международные организации приняли многочисленные резолюции, осуждающие действия расистского правительства Южной Африки, направленные против народа Намибии и законных владельцев богатств Южной Африки. Эти резолюции осуждают акты агрессии расистского режима меньшинства Претории против "прифронтовых" государств.

83. Резолюции получили поддержку всех свободных и миролюбивых стран. Тем не менее некоторые крупные державы покрыли себя позором, выступив против резолюций. Странно, что те, кто поддерживает правительство Южной Африки на международных форумах, кто выступает против установления в соответствии с Уставом глобальных санкций в отношении этого фашистского расистского правительства, претендуют на роль стражей демократии, свободы и независимости народов.

84. Что означает свобода с их точки зрения? Это право фашистского меньшинства свободно манипулировать судьбой большинства и обеспечивать насильственное разграбление ресурсов большинства без каких-либо ограничений. Что, по их мнению, означает демократия? Это власть марионеточного меньшинст-

ва, которая заставляет других подчиняться ей, даже если она прибегает к убийствам, изгнанию жителей страны, испытывает их голодом.

85. Подлинная демократия защищает людей во всех районах мира от эксплуатации, поддерживает права человека и защищает его достоинство. Демократия не допускает расхищения богатств народов корпорациями.

86. Какова концепция независимости народов для власть имущих? Это не что иное, как установление гегемонии по отношению к странам, разграбление их богатств и принуждение народов служить меньшинству.

87. Чтобы сохранить верность идеалам демократии перед лицом истории, мы хотели бы сегодня напомнить власть имущим, которые считают свою власть непобедимой и полагают, что их расистские союзники в Африке и в оккупированной Палестине из так называемого Израиля будут продолжать пользоваться безграничной поддержкой, о том, что они неправильно воспринимают историю народов; интерпретированная ими история – это история фальсифицированная.

88. Все борющиеся народы одержали победу, несмотря на страшное оружие, которым пользовались для их подавления. Борющийся народ Вьетнама одержал победу, хотя против него применялись разрушительные виды оружия. Он объединил свою территорию и создал независимое государство.

89. В качестве примера можно привести судьбу великого народа Алжира. Франция утверждала, что у нее есть силы, чтобы обеспечить подавление этой страны. Она осуществила первую в нашей истории политическую операцию воздушного пиратства против национальных лидеров Алжира, чтобы не позволить народу этой страны добиться независимости и свободы. Но в конце концов Франция поняла: сила решает не все и ответом на волю, выраженную алжирским народом, стало предоставление ему свободы и установление мира.

90. Соединенное Королевство полагало, что, задержав или выслав Махатму Ганди и избавившись от его сторонников в Индии, можно сохранить под контролем страну, представляющую собой самый ценный алмаз в короне Британской империи. Но народ Индии под руководством Махатмы Ганди сумел восстановить независимость региона, отстояв его от порабощения одной из крупнейших держав мира.

91. То же самое верно и в отношении гитлеровского нацизма, который не смог подчинить европейские народы и их союзников, сделавших все, чтобы избавиться от угнетения и унижения.

92. Все народы извлекли основополагающий урок: силы освобождения, борющиеся против вторжения

и оккупации, не может сломить ни одна держава, какой бы сильной она ни была. Об этих уроках истории мы напоминаем тем, кто опьянен силой, кто поддерживает зло в ущерб добру, кто поддерживает меньшинство в ущерб большинству, кто защищает неофашизм в Претории и Палестине, поставляя денежные средства, вооружение и оказывая политическую поддержку ради угнетения народов этого региона. Однако народы не будут вечно жить в подчинении. Их можно угнетать, но нельзя подавить. Их можно ранить, но раны заживут, и они устранят стоящие перед ними препятствия.

93. Совет создан по инициативе стран Движения неприсоединения для того, чтобы еще раз заявить: неприсоединившиеся страны и все свободные и миролюбивые страны полностью и категорически отвергают тактику проволок и теорию "увязок" расистского правительства Южной Африки и отвергают все надуманные предлоги, которые использует этот режим с целью воспрепятствовать осуществлению резолюции 435 (1978) Совета, содержащую четкий план по обеспечению независимости Намибии.

94. Объединенные Арабские Эмираты хотели бы изложить свою позицию по данному вопросу, которая состоит в следующем.

95. Во-первых, мы призываем членов Совета, в частности его постоянных членов, честно и ответственно выполнять свою работу по немедленному и безусловному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, с тем чтобы дать возможность намибийскому народу определить собственное будущее и создать независимое государство, включая Уолфиш-Бей, острова Пенгуин, а также все другие прибрежные острова.

96. Во-вторых, мы призываем к незамедлительному выводу расистских сил Претории из всей территории Намибии и прекращению оккупации этой территории. Мы поддерживаем применение главы VII Устава Организации Объединенных Наций против правительства Южной Африки ввиду невыполнения этой страной резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

97. В-третьих, правительство Южной Африки и его западные союзники сочли нужным поставить новое условие в связи с предоставлением независимости Намибии, а именно вывод кубинских войск из Анголы. Это – вмешательство во внутренние дела независимого, суверенного государства, и мы не можем не осудить решительно такого рода вмешательство во внутренние дела государства, кого бы оно ни касалось и от кого бы оно ни исходило. Мы полностью отвергаем попытку и стремление южноафриканского правительства создать марионеточное "переходное правительство", которое будет проводить в жизнь желания расистского режима и создавать фальшивый образ автономии.

98. В-четвертых, мы подтверждаем, что попытки добиться решения вне рамок Организации Объединенных Наций не соответствуют устремлениям намибий-

ского народа и его законного представителя – СВАПО.

99. В-пятых, моя страна решительно поддерживает национально-освободительное движение СВАПО как единственного законного представителя намибийского народа. Мы осуждаем агрессию или угрозу агрессии в отношении "прифронтовых" государств, от кого бы она ни исходила.

100. В заключение я не могу не подтвердить вновь просьбу о том, чтобы Совет Безопасности покончил с актами расистов Претории и позитивно ответил на подлинные стремления намибийского народа. Мы выражаем признательность герою СВАПО, ее президенту Сэму Нуйоме. Мы поздравляем руководство СВАПО и ее бойцов по случаю двадцать пятой годовщины борьбы за свободу и независимость. Мы убеждены, что их борьба увенчается успехом.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я делаю заявление в качестве ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТРИНИДАДА И ТОБАГО.

102. Я выступаю перед Советом как министр иностранных дел Тринидада и Тобаго. Выполняя обязанности Председателя в течение нескольких дней, я выслушал выступления представителей по злободневному вопросу о продолжающейся оккупации Намибии Южной Африкой – вопросу, который действительно отражает вызов со стороны Южной Африки воле Совета и Организации Объединенных Наций в целом.

103. Республика Тринидад и Тобаго впервые стала членом Совета. Впервые мы руководим его работой. Вот почему это – особая честь для моей страны. Мы считаем уместным сделать это заявление, поскольку прения, впервые проходящие под нашим руководством, – это прения по вопросу о Намибии и поскольку Тринидад и Тобаго, бывшая колония, непоколебима в своей поддержке неотъемлемого права всех народов на самоопределение и независимость.

104. Тринидад и Тобаго выражает свою искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за его глубокую приверженность делу Намибии и неустанные и мужественные усилия, направленные на осуществление резолюций и решений Организации Объединенных Наций по Намибии.

105. Мы отмечаем также энтузиазм, преданность делу, глубину чувств, а также несомненное беспокойство и разочарование в заявлениях, сделанных в Совете по данному вопросу. Это естественная реакция на рассмотрение вопроса о судьбе намибийского народа и продолжающемся отказе от справедливого решения его судьбы, отказе, жестоком по отношению к этому народу. Наше разочарование усилилось после недавних событий в южной части Африки, в том числе после установления сегодня незаконной марионеточной администрации в Виндхукке, незаконного вторжения на территорию Анголы ранее в этом месяце и жестокого нападения на Ботсвану на прошлой неделе, которое происходило в

тот момент, когда Совет обсуждал вопрос жизненной важности о мире и стабильности в регионе.

106. Тем не менее мы слышали наглое заявление Южной Африки о том, что если международное сообщество будет сотрудничать с ней, останется терпеливым и доверчивым, то все вопросы, относящиеся к Намибии, будут решены. Однако Южная Африка не упомянула о своих обязательствах по Уставу Организации Объединенных Наций по отношению к Совету и в связи с рядом его резолюций. В заявлении говорилось, что отношение к ужасающему режиму апартеида в Южной Африке, перенесенному в Намибию, не что иное, как простое заблуждение, и для этого режима расистские власти в любой момент могут найти оправдание.

107. Апартеид, который не отличается от рабства, как оно практиковалось прежними колонизаторами в XVIII и XIX веках, неоднократно отвергался международным сообществом. Генеральная Ассамблея объявила его преступлением против человечества, а Совет Безопасности – неприемлемым для совести человечества. И все же Южная Африка настаивает на применении этой отвратительной системы на той территории, над которой она не имеет абсолютно никакой власти.

108. Мы отмечаем, что делались ссылки на многие резолюции, принимаемые в Совете из года в год. Это резолюции, которые касаются основных вопросов свободы, независимости и справедливости, – принципов, которые формируют основу конституций государств-членов.

109. Должны ли мы на сороковом году существования Организации Объединенных Наций и решения вопроса о Намибии международным сообществом продолжать тормозить усилия, направленные на предоставление свободы и независимости народу этой страны? В 1966 году Организация Объединенных Наций, преисполненная решимости по справедливости урегулировать намибийский вопрос, отозвала мандат Южной Африки над территорией и взяла на себя прямую ответственность за нее. Несмотря на это и на принятые Советом еще 21 резолюцию, режим Претории, как и прежде, не признает авторитета Организации Объединенных Наций и в Намибии сохраняется его незаконная оккупация.

110. Тринидад и Тобаго считает, что настало время Совету и международному сообществу предпринять эффективные и решительные действия, чтобы покончить с оккупацией Намибии – этим печальным эпизодом в нашей истории.

111. Ранее Совет обеспечил рамки прекращения незаконной оккупации Южной Африкой Намибии и достижения последней независимости. Резолюции 385 (1976) и 435 (1978) содержат основные элементы осуществления этих целей: уход Южной Африки из Намибии; передача власти народу Намибии как единому политическому образованию посредством свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций; и создание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию

помощи в переходный период (ЮНТАГ) с гражданскими и военными компонентами.

112. Правительство Тринидада и Тобаго постоянно занимало позицию, состоящую в том, что единственный приемлемый план действий для достижения Намибией независимости утвержден в резолюции 435 (1978), усиливающей принципы, заложенные в резолюции 385 (1976). Однако, к большому сожалению, много лет спустя после того, как Совет принял детально разработанный план, по которому политическая власть должна перейти к народу Намибии при помощи Организации Объединенных Наций, осуществление независимости Намибии по-прежнему не становится реальностью.

113. Всеми признается, что крупнейшим достижением Организации Объединенных Наций являются успехи в области деколонизации. В течение многих лет Тринидад и Тобаго имел честь быть членом Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, причем три года из них был его Председателем. Со времени создания Специального комитета многие бывшие колонии добились независимости. Для нас, как и для большинства членов Совета и Организации Объединенных Наций в целом, празднование международным сообществом двадцать пятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам будет омрачено продолжающимся угнетением народа Намибии южноафриканским оккупационным режимом. Народ Намибии продолжает угнетаться, он остается объектом жестокого обращения и эксплуатации; его природные ресурсы по-прежнему разграбляются и истощаются.

114. Сейчас должно быть ясно, что Южная Африка не намерена отказываться от оккупации Намибии, как не желает она уважать авторитет Организации Объединенных Наций. Два месяца назад режим Претории объявил о своем решении создать так называемое "переходное правительство" в незаконно оккупированной им Намибии. Председатель Совета Безопасности выступил 3 мая с заявлением [S/17151], объявив создание так называемого "переходного правительства" недействительным. Несмотря на это заявление и международное осуждение, Южная Африка приступила к созданию этого так называемого "переходного правительства". Этот шаг Южной Африки явно противоречит решениям Совета, в частности его резолюциям 385 (1976) и 435 (1978). Этот шаг служит еще одним подтверждением полного пренебрежения Южной Африки к требованию народа Намибии о самоопределении и независимости. Этот шаг Южной Африки представляет собой попытку увековечить одиозную систему апартеида со всеми ее отвратительными особенностями на территории, ответственность за которую непосредственно несет Организация Объединенных Наций.

115. Полное осуществление положений резолюции 435 (1978) зависит от сотрудничества Южной Африки; но можем ли мы зависеть от Южной Африки, которая насадила самый жестокий и бесчеловечный режим, противоречащий интересам черного населения,

в деле сотрудничества в целях создания либеральной, демократической системы в Намибии, большинство населения которой имеет черную кожу? Должны ли Организация Объединенных Наций и особенно Совет проявлять пассивность и не предпринимать никаких прямых действий?

116. Совершенно ясно, что политика "конструктивного сотрудничества" как замена прямых действий потерпела неудачу и что политика поддержания диалога, оказания политической поддержки и осуществления экономического сотрудничества не принесла желаемых результатов. Даже односторонние действия ряда государств-членов, направленные на изоляцию Южной Африки и основанные на их понимании и оценке самого эффективного пути для прекращения этим режимом нарушений международного права и выполнения воли подавляющего большинства стран, отраженной в решениях, среди прочего, Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи, Международного Суда, Движения неприсоединения и Организации африканского единства, практически не оказали воздействия на неуступчивую позицию Южной Африки.

117. Решимость Южной Африки продолжать жестокую и незаконную оккупацию Намибии создает серьезную угрозу международному миру и безопасности, ибо до тех пор, пока продолжается незаконная оккупация этой страны, мир в южной части Африки установить не удастся, достоинство Африки будет попрежнему попирается, воля международного сообщества будет игнорироваться, а авторитет Совета и доверие к нему будут подрываться. Неспособность Организации Объединенных Наций принять решительные меры в отношении Южной Африки в связи с вопросом о Намибии, как и результаты наших прений, подводит нас к выводу о том, что возможности для мирных решений скоро могут исчезнуть. Поэтому Организация Объединенных Наций должна предпринять более эффективные шаги с тем, чтобы покончить с упорным нежеланием Южной Африки оставить эту страну и чтобы избежать конфронтации, насилия и кровопролития.

118. Тринидад и Тобаго считает, что Совету Безопасности настоятельно необходимо предпринять срочные действия для решения данного вопроса и поручить Генеральному секретарю вступить в контакт с Южной Африкой с целью окончательного выбора типа избирательной системы, на основе которой под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций будут проведены выборы в учредительную ассамблею. Необходимо также поручить Гене-

ральному секретарю принять надлежащие меры для направления в Намибию ЮНТАГ, как это предусмотрено в резолюции 435 (1978).

119. Тринидад и Тобаго рад поддержать Программу действий [см. S/17184, приложение], принятую на чрезвычайном совещании Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшемся в Дели в апреле, и быть одним из шести членов Совета, которые представляют государства – члены Движения неприсоединения, выработавшие находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции [S/17284]. В нем предусматривается четкий, поэтапный подход к скорейшему осуществлению принятого международным сообществом плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости Намибии. Мы настоятельно призываем всех членов Совета поддержать вышеназванный проект резолюции и тем самым заставить режим Претории твердо уяснить, что больше с его махинациями и ухищрениями мириться не будут.

120. История показывает, что осуществление прав и чаяний народа в отношении свободы и независимости можно задержать, но нельзя им воспрепятствовать. История Намибии – это история веры, которую постоянно предают. Это история народа, борющегося против иностранной оккупации, угнетения и эксплуатации, за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость; история народа, ожидающего, пока тщетно, осуществления своих надежд и чаяний и исполнения воли международного сообщества. Так давайте действовать сообща, чтобы закрыть эту печальную страницу мировой истории и возвестить рассвет свободы для народа Намибии и тем самым подтвердить первоочередную ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности.

121. Я вновь приступаю к обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ.

122. Представитель Соединенных Штатов попросил слова в осуществление права на ответ.

123. Г-н КЛАРК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хочу лишь сказать, что именно сейчас мы находим замечания, сделанные в Совете представителем Ирана по поводу заложников, лживыми, неуместными и вызывающими сожаление.

Заседание закрывается в 17 час. 50 мин.